



CT-1062

METAL DETECTOR

WYKRYWACZ METALI

METALDETektor

EN MANUAL

PL INSTRUKCJA OBSŁUGI

DE BEDIENUNGSANLEITUNG

Instrukcja zawiera ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji urządzenia. Przed użyciem produktu należy zapoznać się z instrukcją i zachować ją na przyszłość.



OSTRZEŻENIA!

- Nigdy nie przeszukuj terenów prywatnych bez uprzedniej zgody właściciela.
- Należy unikać miejsc, w których mogą być zakopane rurociągi i linie elektryczne.
- Nie należy przeszukiwać parków narodowych, zabytków, itp.
- Uwaga na materiały potencjalnie niebezpieczne, poinformuj właściwe organy o takich znaleziskach.
- Nie wolno przeszukiwać stref wojskowych, gdzie mogą być pochowane bomby lub inne materiały wybuchowe.
- Bądź rozsądny i zachowaj ostrożność podczas wykopywania kopanie danego celu, w szczególności w obszarach, w których nie ma pewności dotyczącej warunków gruntowych.
- Jeśli nie jesteś pewien, czy możesz użyć wykrywacza metalu w danym obszarze, zawsze działaj za zgodą właściwych władz.
- Urządzenie może być użytkowane wyłącznie przez osobę dorosłą. Nie należy dopuścić do sytuacji, w której dziecko bawi się wykrywaczem. Chronić przed dziećmi.
- Czynności serwisowe powinny zostać przeprowadzone wyłącznie przez wykwalifikowany personel.



OSTRZEŻENIA! – BATERIE

- Używaj tylko zalecanych baterii alkalicznych o typie oraz ilości, które zostały podane na naklejce znamionowej, która znajduje się na produkcie. Baterie nie zostały załączone do tego produktu.
- W wyjątkowych sytuacjach baterie mogą być niebezpieczne! Ryzyko wycieku, pożaru oraz zapalenia! Należy zachować ostrożność.
- Nie należy łączyć nowych i zużytych baterii, baterii różnego typu, baterii z akumulatorami.
- Baterie należy włożyć zgodnie z odpowiednią polaryzacją baterii +/-.
- Usuń baterie, jeśli produkt nie będzie używany przez dłuższy czas.
- Jeśli używasz akumulatorów, wyjmij je z produktu przed rozpoczęciem ładowania.
- Zużyte baterie należy zutylizować zgodnie z zaleceniami na końcu niniejszej instrukcji.
- Nie ładować baterii jednorazowych.
- Akumulatorki mogą być ładowane tylko przez osobę dorosłą.
- Wyjmij wyczerpane baterię z produktu.
- Trzymaj baterie z dala od zasięgu dziecka.
- Bateria, z której wycieka płyn elektrolitowy nie może być używana, ani ładowana.
- Natychmiast usuń wyciekające, nieszczelne baterie ponieważ mogą spowodować poparzenia skóry lub inne obrażenia.
- Nie zwieraj styków przedziałów ani zacisków baterii.

CECHY WYKRYWACZA

Przy pomocy tego wykrywacza metali możesz szukać monet, przedmiotów antycznych, biżuterii, złota i srebra. Wykrywacz ma szerokie zastosowanie i jest łatwy w użyciu. Wykrywacz cechuje się wysoką efektywnością wyszukiwania metalowych przedmiotów.

GNIAZDO SŁUCHAWEK – pozwala na podłączenie słuchawek stereofonicznych (brak w zestawie), co pozwala na pracę bez wszelkich przeszkód

MIERNIK I WSKAŹNIK – pokazuje prawdopodobny rodzaj wykrytego metalu

WODOODPORNĄ SONDA - pozwala używać wykrywacza nawet w płytkiej wodzie.

Uwaga: Sonda wykrywacza jest wodoodporna. Obudowa elektroniki nie jest wodoodporna!

REGULOWANY UCHWYT - pozwala dostosować długość wykrywacza dla komfortowego użytku.

ZASILANIE – jedna bateria alkaliczna 9V (bateria nie jest częścią zestawu).

! PODCZAS POSZUKIWAŃ PAMIĘTAJ:

Wszyscy poszukiwacze mogą być oceniani na podstawie przykładu, jaki sam

dajesz! Poniżej kilka podstawowych zasad, których należy przestrzegać podczas korzystania z wykrywacza:

- Przed rozpoczęciem poszukiwań na danym terenie zawsze uzyskaj zgodę (odpowiednie pozwolenie) na poszukiwanie!
- Szanuj prawa i własność innych osób.
- Pamiętaj aby Twoje korzystanie z wykrywacza nie naruszyło krajowych i lokalnych praw dotyczących poszukiwania skarbów.
- Nigdy nie niszczy historycznych i archeologicznych przedmiotów. W przypadku, gdy nie jesteś pewny co do znalezionej rzeczy i jego pochodzenia, skontaktuj się z muzeum lub towarzystwem historycznym w Twojej okolicy.
- Pozostaw ziemię i roślinność w takim stanie, w jakim je zastałeś. Zasyp wszystkie wykopane podczas poszukiwania dołki.
- Korzystaj z wykrywacza jedynie na bezpiecznym i pewnym terenie.
- Wszelkie śmieci i odpady, które znalazłeś podczas szukania utylizuj zgodnie z przepisami i w miejscach do tego przeznaczonych. Nie zostawiaj odpadów dla następnej osoby!

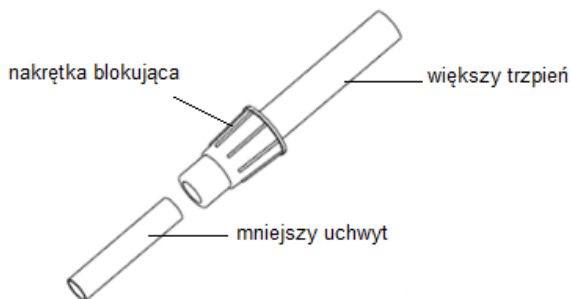
PRZYGOTOWANIE URZĄDZENIA

Montaż wykrywacza

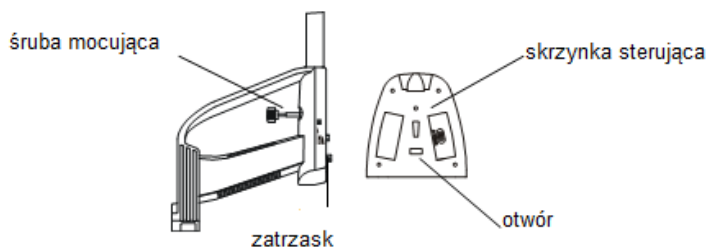
Do montażu nie są potrzebne żadne narzędzia, wystarczy postępować według poniższych kroków.

1. Poluzuj śrubę na sondzie szukającej (Searchcoil) i odłącz przyciski i łącznik. Zamontuj mniejszy drążek i ustaw otwory na drążku oraz na uchwycie cewki tak, żeby się pokrywały. Przeciśnij łącznik przez otwory i dociągnij przycisk mocujący

2. Lekko poluzuj nakrętkę blokującą na większym uchwycie. Włóż mniejszy trzpień do większego i dokręć nakrętkę zabezpieczającą.

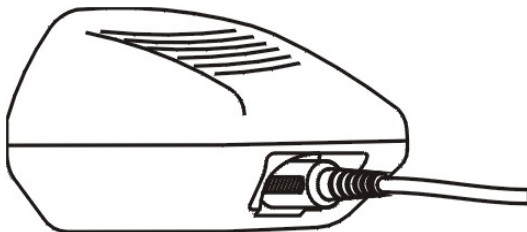


3. Włóż skobel na górze uchwytu do otworu mocującego, który znajduje się w dole okna sterowania. Następnie delikatnie przesuń uchwyt w kierunku oznaczenia „IN” na uchwycie aby zamocować zatrzask w miejscu.



4. Upewnij się, że śruba została dokręcona w sposób prawidłowy.

5. Umieść wtyczkę kabla sondy szukającej w przewidzianym do tego gnieździe na skrzynce sterującej.



6. Ustaw długość uchwytu tak, aby stojąc z wykrywaczem w dłoni sonda znajdowała się około 2,5 - 5 cm nad ziemią (przy wyprostowanym ramieniu).

UWAGA:

Nie próbuj wkładać wtyczki do gniazdka z użyciem siły. Wtyczka pasuje do gniazdka tylko w jednej pozycji. Użycie siły może doprowadzić do uszkodzenia urządzenia.

USTAWIENIA SONDY

Poluzuj śrubkę na sondzie, następnie ustaw sondę pod odpowiednim kątem (sonda powinna być ustawiona równoległe do powierzchni ziemi). Dokręć pokrętła na sondzie tak, aby nie obracała się ani nie chwiała.

INSTALACJA BATERII

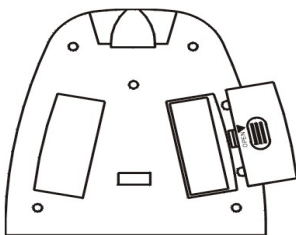
Aby uruchomić urządzenie potrzebujesz jednej baterii alkalicznej o mocy 9V.

WSKAZÓWKI:

Używaj wyłącznie nowych baterii o podanym typie i mocy.

Jeżeli detektor jest włączony, przekręć pokrętkę VOLUME do pozycji OFF.

Wciśnij pokrywę pojemnika baterii i przesunij pokrywę zgodnie z kierunkiem wskazanym przez strzałkę.



Umieść jedną 9-V baterię w pojemniku na baterie zgodnie z polaryzacją (+/-). Zamknij pojemnik na baterię.

UWAGA:

Zawsze usuwaj zużyte lub stare baterie, które mogą wydzielać substancje chemiczne i uszkodzić części elektroniczne.

Jeżeli nie zamierzasz używać detektora przez co najmniej tydzień, wyjmij baterie z urządzenia.

Jak najszybciej zutylizuj stare i zużyte baterie w sposób zgodny z wytycznymi

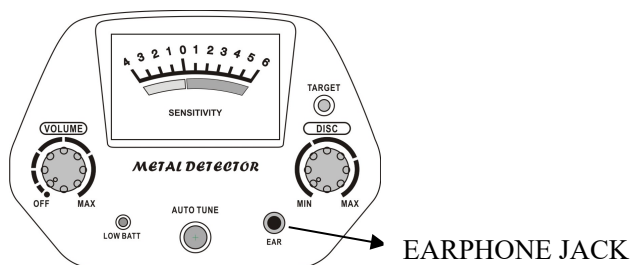
oraz przyjazny dla środowiska.

Możesz ograniczyć zużycie baterii poprzez użycie słuchawek, które zużywają mniej baterii niż wbudowany głośnik.

UŻYCIE SŁUCHAWEK

Do wykrywacza mogą zostać podłączone słuchawki stereo (słuchawki nie są częścią zestawu), dzięki czemu tylko Ty będziesz słyszał dźwięki detektora. Użycie słuchawek zmniejsza zużycie baterii i ułatwia zidentyfikowanie najmniejszych zmian dźwięków i tym samym zwiększenie efektywności poszukiwań.

Aby podłączyć słuchawki do detektora włóż wtyczkę do gniazda słuchawkowego (headphone jack). W momencie podłączenia słuchawek głośnik wewnętrzny wykrywacza wyłączy się automatycznie.



BEZPIECZNE ODSŁUCHIWANIE

Aby chronić swój słuch, stosuj się do poniższych zasad podczas używania słuchawek:

Najpierw ustaw głośność na najniższym poziomie. Następnie dopasuj głośność do odpowiedniego poziomu.

Nie ustawiaj poziomu głośności na najwyższy. Długotrwałe odsłuchiwanie na wysokim poziomie głośności może spowodować trwałe uszkodzenie słuchu.

Jeżeli raz ustawisz poziom głośności – nie zmieniaj go. Z czasem przyzwyczaisz się do tego poziomu tak, że w długim czasie dźwięk, który jest odczuwany jako przyjemny, może uszkodzić Twój słuch.

UŻYCIE SŁUCHAWEK A BEZPIECZEŃSTWO W RUCHU DROGOWYM

Nigdy nie używaj słuchawek podczas korzystania z detektora w pobliżu obszarów o dużym natężeniu ruchu. Dla własnego bezpieczeństwa – kontroluj zawsze swoje otoczenie.

Nawet, jeśli niektóre typy słuchawek są tak skonstruowane, że przepuszczają dźwięki z zewnątrz, jeśli korzysta się z nich przy normalnej głośności, to należy podkreślić, że słuchawki, stosowane w ruchu drogowym, zawsze stanowią zagrożenie.

OBSŁUGA WYKRYWACZA

Niniejszy wykrywacz metali odróżnia metale żelazne od metali nieżelaznych. Metale żelazne zawierają żelazo, natomiast metale nieżelazne takie jak: złoto, srebro, miedź, platyna, aluminium, ołów i cynk nie zawierają żelaza.

Jeżeli wykrywacz rozpozna metaliczny przedmiot wskaźnik zmieni pozycję oraz usłyszysz sygnał dźwiękowy. Reakcja

wykrywacza zależy od rodzaju wykrytego rodzaju metalu.

PRZYGOTOWANIE DETEKTORA DO UŻYCIA

Włączanie wykrywacza

Trzymaj wykrywacz w wygodnej pozycji, następnie przekręć pokrętkę **VOLUME** w stronę przeciwną do **OFF**, aby ustawić pożądaną poziom głośności.

Ustawienie wykrywacza

TUNING - dokładne ustawienia równowagi pomiędzy nadajnikiem a odbiornikiem sygnału w detektorze, w celu uzyskania ciągłych wskazań wskaźnika.

Aby w sposób prawidłowy dokonać ustawień wykrywacza należy postępować według poniższych kroków:

1. Ustaw pokrętkę **VOLUME** w pozycji godziny 11.
2. Ustaw **DISCRIMINATION** w środkowej pozycji.
3. Trzymaj sondę nad podłożem w odległości ok. 30 cm z dala od metalowych obiektów. Przytrzymaj przycisk **AUTO TUNE** tak długo, aż wahania wskazówki ustaną, a wskazówka ustawi się w pozycji 0, następnie zwolnij przycisk **AUTO TUNE**.

UWAGA: Aby zresetować wykrywacz i ustawić wskazówkę w pozycji 0 należy przycisnąć **AUTO TUNE** w trakcie pracy wykrywacza.

TESTOWANIE I UŻYWANIE DETEKTORA

Aby nauczyć się reakcji wykrywacza na różne metale, warto wypróbować go przed pierwszym użyciem. Możesz testować detektor wewnątrz lub na zewnątrz.

1. Zdejmij wszystkie zegarki, pierścionki lub inną metalową biżuterię, które nosisz.

Umieść detektor na plastikowym lub drewnianym stole.

2. Wyreguluj kąt detekcji sondy, tak by płaska część była zwrócona do sufitu.

Uwaga:

Nigdy nie testuj wykrywacza na podłodze wewnątrz budynku.

Większość budynków posiada metalowe elementy konstrukcji w podłodze, które mogą zakłócić sygnał poszukiwanego przedmiotu testowego lub całkowicie go zniekształcić.

3. Ustaw pokrętkę VOLUME w pozycji godziny 11.

4. Ustaw DISCRIMINATION w środkowej pozycji.

5. Przytrzymaj przycisk AUTO TUNE tak długo, aż wahania wskazówki ustaną, a wskazówka ustawi się w pozycji 0, następnie zwolnij przycisk AUTO TUNE.

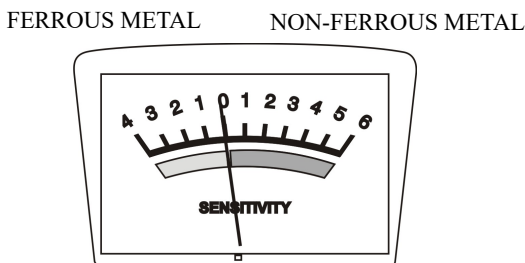
6. Poruszaj próbką materiału, który chcesz aby detektor znalazł (np. złoty pierścionek lub monetę) ok 5 cm powyżej sondy powyżej sondy szukającej.

UWAGA:

- Sonda nie wykryje żadnego przedmiotu bez ruchu. Aby detektor rozpoznał przedmiot należy podczas próby poruszać metalowym przedmiotem, a podczas poszukiwań sondą.

- **Jeśli używasz monety jako przedmiotu** przykładowego, detektor wykryje ją szybciej, jeśli płaska strona monety (nie krawędź) będzie umieszczona równolegle do płaskiej strony sondy.

Jeżeli detektor rozpozna metalowy przedmiot usłyszysz sygnał dźwiękowy. Wskazówka na wyświetlaczu przesunie się w lewą stronę a lampka TARGET zapali się na kolor czerwony (wykryto przedmiot żelazny). Gdy wskazówka przesunie się w prawo a lampka TARGET zapali się na kolor zielony wykrywacz rozpoznał metal nieżelazny. Im mniejsza odległość pomiędzy wykrywaczem a wykrywanym przedmiotem, wahania wskazówki będą większe.



Jeżeli detektor nie wykryje przedmiotu, sprawdź moc baterii i upewnij się, że sonda jest właściwie podłączona.

Testowanie wykrywacza na zewnątrz

1. Znajdź miejsce/kawałek gruntu, w którym nie ma metali.
2. Umieść przykładowy przedmiot, który chcesz aby detektor odnalazł (np. złoty pierścionek lub monetę) na podłożu. Jeżeli do

testu używasz cennego przedmiotu np. ze złota, oznacz miejsce, w którym umieściłeś przedmiot, aby bez problemu go później odnaleźć. Nie umieszczaj przedmiotu w wysokiej trawie lub chwastach.

3. Ustaw pokrętkę VOLUME w pozycji 2/3 pełnego obrotu w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.
4. Naciśnij, a następnie zwolnij przycisk **AUTO TUNE** jak tylko wskazówka ustawi się w pozycji 0. Wykrywacz powinien wydać sygnał dźwiękowy.
5. Trzymając cewkę 4-5 cm nad ziemią, powoli przesuwaj ją z boku na bok nad miejscem, gdzie umieściłeś próbkę.

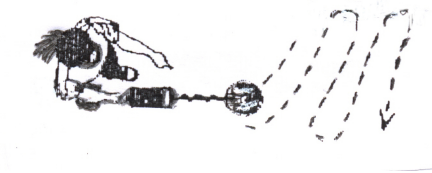
Ustawianie i poruszanie cewką:

Nigdy nie poruszaj cewką wahadłowo. Unoszenie cewki podczas poruszania się lub w momencie kończenia ruchu może spowodować sfałszowanie odczytu. Postaraj się trzymać detektor cały czas w tej samej odległości od ziemi.

Poruszaj sondą powoli – szybkie ruchy mogą prowadzić do przeoczenia przedmiotu.

Poruszaj sondą powoli, z boku na bok, po łuku. Tor ruchu powinien wynosić 10-15 cm. Trzymaj sondę równolegle do podłoża. Jeżeli wykrywany przedmiot jest mały, należy zbliżyć sondę do podłoża, aby uzyskać lepsze wyniki pomiaru.

Jeżeli wykrywacz rozpozna przedmiot metalowy usłyszysz sygnał dźwiękowy, a wskazówka przesunie się w prawą lub lewą strunę, w zależności od rodzaju wykrytego metalu. Jeżeli detektor nie znajdzie żadnego przedmiotu, upewnij się, że poruszasz sondą prawidłowo.



UWAGA:

Wykrywacz reaguje silniejszym sygnałem dźwiękowym jeśli wykryje bardziej wartościowe metalowe przedmioty. Jeżeli sygnał w czasie poruszania cewką w danym miejscu kilkakrotnie nie powtórzy się, prawdopodobnie znalazłeś metalowe śmieci.

Falszywe sygnały mogą być spowodowane zaśmieceniem terenu, zakłóceniami elektrycznymi lub nieregularnymi kawałkami złomu (odpadów metalowych). Sygnały fałszywe są zazwyczaj nieregularne i nie powtarzają się.

PRECYZYJNE USTAWIENIA WYKRYWACZA

Kiedy już zapoznasz się ze sposobem działania wykrywacza, możesz dokonać precyzyjnych ustawień, aby zmniejszyć podatność wykrywacza na zakłócenia i aby zwiększyć dokładność, z jaką wykrywacz będzie reagował na określone metale.

DYSKRYMINACJA jest zdolnością wykrywacza do rozróżniania typów metali. Ustawienie wykrywacza DISCRIMINATION określa, czy wykrywacz podczas poszukiwań będzie rozróżniał metale

żelazne od nieżelaznych.

Poziom dyskryminacji DISCRIMINATION możesz ustawić na poziomie minimalnym (pełen obrót pokrętła w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara), na poziomie maksymalnym (pełen obrót pokrętła w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara) lub w dowolnej pozycji pomiędzy. Jeżeli ustawisz DISC na wyższym poziomie, detektor zignoruje najpierw żelazne obiekty, takie jak zawlecзки puszek, aluminium, folię, a następnie metalowe obiekty. Wskazówka wskaźnika przesunie się w lewo, a dioda TARGET zaświeci się na czerwono (ustawione wykrycie określonych metalowych przedmiotów) lub wskazówka przesunie się w prawą stronę, a dioda TARGET zapali się na zielono (dyskryminacja wykrycia określonych metalowych przedmiotów).

Uwaga: Za każdym razem, gdy korzystasz w wykrywacza na innym terenie lub po ustawieniu DISC musisz zresetować wykrywacz.

FAŁSZYWE SYGNAŁY

Ze względu na wysoką czułość detektora, sygnały, które pochodzą z odpadów lub innych źródeł mogą zakłócać sygnały pożądane. Kluczem do tego jaki sygnał należy odebrać jako właściwy jest ignorowanie sygnałów słabych i przerywanych. Sygnały mocne i powtarzające się należy traktować jako sygnały właściwe. Podczas poruszania cewką nad powierzchnią ucz się rozpoznawać dźwięki i zauważać różnicę między sygnałami stabilnymi i powtarzalnymi a sygnałami losowymi.

Aby zredukować błędne sygnały, gdy przeszukujesz zanieczyszczony teren, skanuj zawsze tylko mały obszar, wykonując krótkie, powolne, nachodzące na siebie ruchy.

Czynniki mające wpływ na efekty wykrywania

Żaden z wykrywaczy nie jest w 100% dokładny. Różne czynniki mają wpływ na efektywność wykrywania metalu. Reakcja detektora na metal zależy od wielu czynników:

- kąt pod jakim przedmiot znajduje się ziemi
- głębokość, na której przedmiot jest umieszczony
- zawartość żelaza w przedmiocie
- rozmiar obiektu

LOKALIZOWANIE OBIEKTU

Dokładne zlokalizowanie przedmiotu ułatwia jego wykopanie. Jednakże aby szkolić tę umiejętność potrzebna jest przede wszystkim praktyka, dlatego zachęcamy abyś spróbował swoich sił w wykrywaniu obiektów najpierw na swoim podwórku, zanim zaczniesz poszukiwanie na większym terenie. Czasami przedmioty są trudne do zlokalizowania ze względu na kierunek przesuwania. Spróbuj zmienić kierunek przesuwania cewki, aby zlokalizować obiekt.

ABY ZLOKALIZOWAĆ OBIEKT:

Jeśli detektor wykryje zakopany przedmiot kontynuuj poszukiwania zawężając pole przesuwania sondy. Dokładnie oznacz miejsce, w którym wykrywacz zasigalizował znajdowanie się obiektu.

Zatrzymaj sondę dokładnie nad tym miejscem. Następnie przesuń

sondę do przodu i w tył, powtarzając ruchy kilkakrotnie. Zaznacz dokładnie miejsce, w którym wykrywacz sygnalizował znajdowanie się celu.

Powtórz dwie poprzednie czynności pod kątem prostym do linii początkowej wyszukiwania, kreśląc w ten sposób literę „X”. Cel powinien znajdować się bezpośrednio pod „X” w miejscu, gdzie wydawany dźwięk jest najgłośniejszy.

UWAGA:

Jeśli obszary, na których poszukujesz są na tyle zanieczyszczone, że odbierasz fałszywe sygnały dźwiękowe, zwolnij ruch sondą oraz zmniejsz pole przesuwania.

W przypadku wykrycia monet, które zostały zakopane stosunkowo niedawno wykrywacz może sygnalizować ich wykrycie nieco inaczej niż w przypadku wykrycia monet, które znajdują się w ziemi przez dłuższy czas ze względu na proces utleniania.

Niektóre gwoździe, śrubki, nakrętki i inne metalowe przedmioty (jak np. kapsle od butelek) ulegają procesowi utleniania i w ten sposób przyczyniają się do powstawania efektu „halo”. Efekt „halo” spowodowany jest łączeniem się naturalnych składników znajdujących się w podłożu z utleniającym się metalem. Ze względu na zachodzące reakcje sygnał nie musi być w pozycji stałej. Proces ten sprawia, że dokładne zlokalizowanie tych przedmiotów jest bardzo trudne.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Jeśli Twój detektor nie funkcjonuje tak, jak powinien, postępuj zgodnie ze wskazówkami poniżej:

? **Wykrywacz daje fałszywe sygnały.**

+ **Możliwe**, że ruchy, które wykonujesz sondą są zbyt szybkie lub wykonujesz je pod niewłaściwym kątem. Poruszaj sondą wolniej i trzymaj wykrywacz we właściwej pozycji

+ Wykrywacz może dawać fałszywe sygnały, jeśli wykryty metal jest silnie utleniony. Spróbuj zlokalizować obiekt pod różnymi kątami (>>> **Lokalizowanie obiektu**). Jeśli wykrywacz nadal wydaje ten sam dźwięk i nie wyświetla prawidłowo najprawdopodobniej jest to mocno utleniony metal.

? **Wyświetlacz nie wskazuje prawidłowego metalu kiedy wykrywacz znajduje przedmiot.**

+ **Możliwe**, że w miejscu szukania znajduje się więcej niż jeden przedmiot

+ Przedmiot może być wykonany z metalu, którego wykrywacz nie rozpoznaje

+ Jeśli przedmiot jest silnie utleniony, wykrywacz może nie wyświetlać właściwego typu metalu. Tego typu problemu nie należy traktować jako usterki.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA



Dbaj o czystość urządzenia – wyczyść wykrywacz sporadycznie wilgotną ścierką. Do pielęgnacji nie używaj środków chemicznych, rozpuszczalników ani

silnych detergentów.



Korzystaj z wykrywacza tylko przy normalnych warunkach temperaturach. Ekstremalne temperatury mogą przyczynić się do skrócenia okresu funkcjonowania elektroniki urządzenia oraz uszkodzić jego obudowę.



Trzymaj urządzenie z dala od kurzu i brudu, które mogą spowodować przedwczesne zużycie części.



Obchodź się z wykrywaczem delikatnie i ostrożnie. Upuszczenie go może spowodować uszkodzenia zewnętrzne a także wpłynąć negatywnie na poprawne funkcjonowanie.

The manual contains important instructions for safety, use and disposal of the device. Before using the product, please read the manual and keep it for future reference.



WARNINGS!

When using the detector, observe the following recommendations:

- Never search private land without prior permission from the owner.
- Avoid areas where pipelines and electric lines may be buried.
- Do not search national parks, monuments, etc.
- Beware of potentially hazardous materials, inform the relevant authorities of such finds.
- Do not search military zones where bombs or other explosives may be buried.
- Be sensible and use caution when digging for a particular target, especially in areas where ground conditions are uncertain.
- If you are unsure whether you can use a metal detector in an area, always operate with the permission of the relevant authorities.
- The device should only be used by an adult. Do not allow a child to play with the detector. Keep it away from children.
- Service operations should be carried out only by qualified personnel.



WARNINGS! – BATTERIES

- Use only recommended alkaline batteries of the type and quantity indicated on the rating sticker, which is located on the product. Batteries are not included with this product.
- In exceptional situations, batteries can be dangerous! Risk of leakage, fire and ignition! Caution should be exercised.
- Do not combine new and used batteries, batteries of different types, batteries with rechargeable batteries.
- Insert batteries according to the correct battery polarity +/-.
- Remove batteries if the product will not be used for a long time.
- If you use rechargeable batteries, remove them from the product before charging.
- Dispose of used batteries as recommended at the end of this manual.
- Do not charge disposable batteries.
- Rechargeable batteries should only be charged by an adult.
- Remove exhausted batteries from the product.
- Keep batteries out of the reach of a child.
- A battery that is leaking electrolyte fluid must not be used or charged.
- Immediately remove leaking, leaking batteries as they may cause skin burns or other injuries.
- Do not short-circuit the battery compartment contacts or terminals.

FEATURES

With your Metal Detector, you can hunt for coins, relics, jewelry, gold, and silver just about anywhere. This metal detector is versatile and easy to use.

The detector's features include:

Earphone Jack – lets you connect earphones (not supplied) to the detector in private.

View meter and Pointer – shows the probable type of metal being detected.

Water proof Search Coil – lets you use the detector's search coil even if you must put it under water.

Note: The search coil is waterproof, but the control housing is not waterproof.

Adjustable Stem – lets you adjust the detector's length for comfortable use.

Note: Your metal detector requires one 9V alkaline battery (not supplied).

TREASURE HUNTER'S CODE OF ETHICS

All treasure hunters might be judged by the example you set. Here are a few basic rules you should follow while using your detector.

- Always get permission before searching any site.

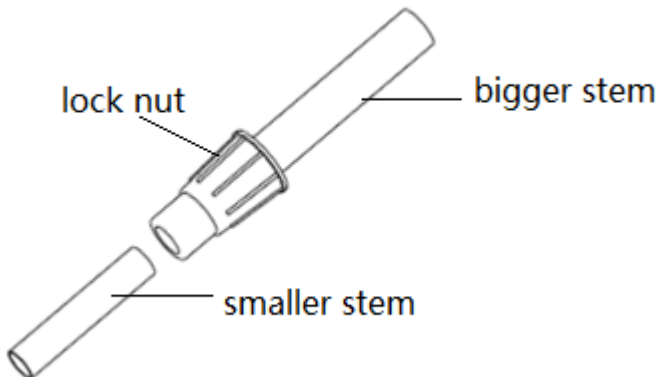
- Respect the rights and property of others.
- Observe all national, state, and local laws while treasure hunting.
- Never destroy historical or archaeological treasures. If you are not sure about an object you have found, contact a museum or historical society in your area.
- Leave the land and vegetation as it was. Fill in any holes you dig.
- Use your detector only in safe areas.
- Dispose of any junk you find, only in approved areas. Do not leave it for the next treasure hunter to find.

PREPARATION

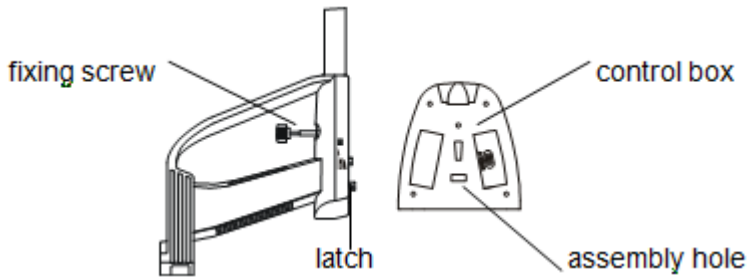
ASSEMBLING THE DETECTOR

Assembling the detector is easy and requires no special tools. Just follow these steps.

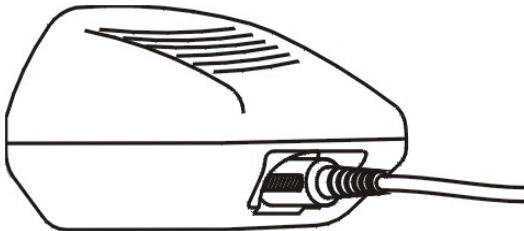
1. Unscrew the knobs on the search coil and remove the knobs and the connector. Insert the smaller stem and align the holes on the search coil bracket and the stem. Push the connector through the holes, then replace and tighten the knobs.
2. Slightly loosen the lock nut on the bigger stem. Insert the smaller stem into the bigger one and tighten the lock nut.



3. Insert the latch on the top of the handle into the assembly hole on the bottom of the control box. Then slightly pull the handle in the direction of IN on the handle to fix the latch in place.



4. Tighten the fixing knob properly.
5. Insert the search coil cable plug into the five pin jack on the front control box's housing.



6. Lengthen or shorten the stem, so when you stand upright with the detector in your hand, the search coil is level with and about 1/2 to 2 inches above the ground.

Caution:

- The search coil cable plug fits into the connector only one way. Do not force the plug or you could damage it.

ADJUSTING THE SEARCH COIL

Loosen the knobs at the search coil's end, then adjust the search coil to the desired angle. (The search coil should be parallel with the ground.) Tighten the knobs just enough to keep the search coil from rotating or wobbling.

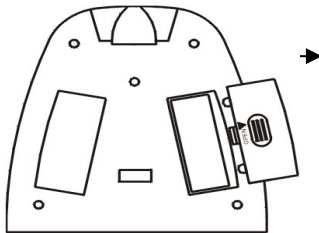
INSTALLING BATTERY

You need one 9V alkaline battery to power your detector.

Cautions:

Use only fresh battery of the required size and recommended type.

1. If the detector is on, turn VOLUME (on the control housing) to OFF (The control clicks.)
2. Press on the battery compartment cover and slide the cover off in the direction of the arrow.



- 3.
4. Insert the battery into the compartment. Replace the cover.

Cautions:

- Always remove old or weak battery; battery can leak chemicals that can destroy electronic parts.

- If you do not plan to use the detector for a week or more, remove the battery.
- Dispose of old battery promptly and properly.
- When LOW BATT lights, replace the battery.

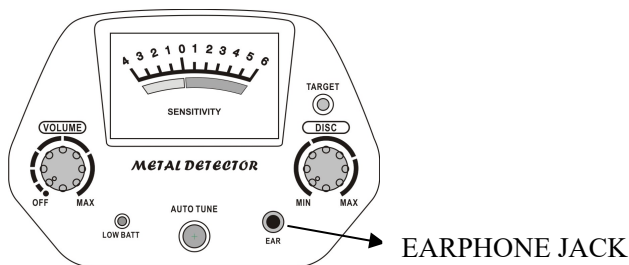
You can extend battery life by using earphones, which require less power than the built-in speakers.

USING EARPHONES

You can connect a pair of stereo earphones (not supplied) to the detector so you can listen to it privately. Using earphones also saves battery power and makes it easier to identify subtle changes in the sounds you hear, for better detection results.

To connect earphones to the detector, insert the earphones' 1/8-inch plug into the EAR jack on the side of the control housing.

Note: The detector's internal speaker disconnects when you connect earphones.



LISTENING SAFELY

To protect your hearing, follow these guidelines when you use earphones.

Set the volume to the lowest setting before you begin listening.

After you begin listening, adjust the volume to a comfortable level. Do not listen at extremely high volume levels. Extended high volume listening can lead to permanent hearing loss. Once you set the volume, do not increase it. Over time, your ears adapt to the volume level, so a volume level that does not cause discomfort might still damage your hearing.

TRAFFIC SAFETY

Do not wear earphones while operating your detector near high-traffic areas.

Even though some earphones are designed to let you hear some outside sounds when listening at normal volume levels, they still can present a traffic hazard.

OPERATION

Your Metal Detector distinguishes between ferrous and nonferrous metals. Ferrous metals contain iron, while non-ferrous metals such as gold, silver, copper, platinum, aluminum, lead, and zinc do not.

When the detector senses a metallic object, the meter reading changes and the detector might sound a tone. The actual reaction depends on what metal is detected.

PREPARING THE DETECTOR

Turning On the Detector

Hold the detector in a comfortable position, then rotate VOLUME away from OFF to the desired sound level.

Tuning the Detector

TUNING- fine-tunes the balance between the detector's receiver and

transmitter circuitry to provide consistent pointer and tone indications.

Follow these steps to set TUNING.

4. Rotate VOLUME to the 11 o'clock position.
5. Set DISCRIMINATION to the midpoint.
6. Hold the search coil about 1 foot away from the ground and any metal object, hold down the **AUTO TUNE** button until the pointer on the view meter rests at or near 0, then release the **AUTO TUNE** button.

Note: Press the **AUTO TUNE** button at any time during operation to automatically return the pointer to 0 .

TESTING AND USING THE DETECTOR

To learn how the detector reacts to different metals, you should test it before you use it the first time. You can test the detector indoors or outdoors.

Indoor testing

1. Remove any watches, rings, or other metal jewelry you are wearing, then place the detector on a wooden or plastic table.
2. Adjust the search coil's angle so the flat part faces the ceiling.

Note: Never test the detector on a floor inside a building. Most buildings have metal of some kind in the floor, which might interfere with the objects you are testing or mask the signal completely.

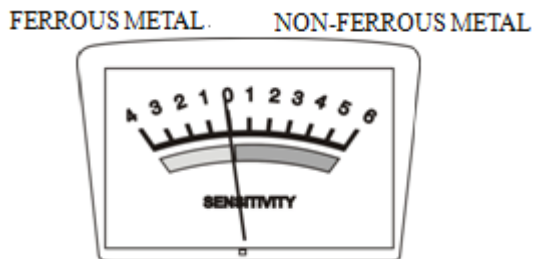
3. Rotate VOLUME to the 11 o'clock position.

4. Set DISCRIMINATION to its midpoint.
5. Hold down the **AUTO TUNE** button until the pointer on the view meter rests at or near 0, then release the **AUTO TUNE** button.
6. Move a sample of the material you want the detector to find (such as a gold ring or a coin) about 2 inches above the search coil.

Notes:

- The search coil will not detect without motion. You must move the object since you are not sweeping with the detector at this time.
- If you are using a coin, the detector detects it more easily if you hold it so a flat side is parallel with the flat side of the search coil (not the edge).

If the detector detects the material, it might sound a tone. The pointer moves to the left and the TARGET indicator indicates by red light (ferrous) or to the right and the TARGET indicator indicates by green light (non-ferrous) while the detector determines the type of metal it is detecting. Usually the closer the detector gets to the metal object, the bigger movement the pointer will make.



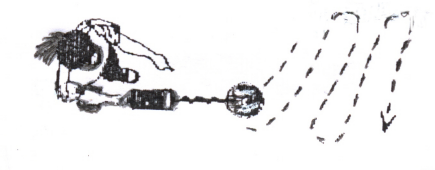
If the detector does not detect the material, check the battery power and verify that the search coil is properly connected.

Outdoor Testing and use

1. Find an area on the ground outside where there is no metal.
2. Place a sample of the material you want the detector to find (such as a gold ring or a coin) on the ground. (If you are using valuable metal such as gold to test the detector, mark the area where you placed the item, to help you find it later. Do not place it in tall grass or weeds.)
3. Rotate **VOLUME** about two-thirds clockwise.
4. Press and release the **AUTO TUNE** button until the pointer on the view meter rests at or near 0, then release the **AUTO TUNE** button. You should barely hear a tone.
5. While holding the search coil level and about 1-2 inches above the ground, slowly move the search coil over the area where you placed the sample, sweeping the search coil in a side-to side motion.

Search Coil Sweeping Hints:

- Never sweep the search coil as if it were a pendulum. Raising the search coil while sweeping or at the end of a sweep causes false readings.
- Sweep slowly – hurrying makes you miss targets.
- It's better you sweep the search coil from side to side in an arc line of 10-15cm motion and keep the search coil parallel with the ground. If the metal object is estimated to be small, get the coil closer to the ground to get better detecting result.



If the detector detects the material, it sounds a tone and the pointer moves to the type of metal it found.

If the detector does not detect the material, make sure you are moving the search coil correctly.

Notes:

- The detector responds with a strong signal when it detects most valuable metal objects. If a signal does not repeat after you sweep the search coil cover the target a few times, the target is probably junk metal.
- False signals can be caused by trashy ground, electrical interference, or large irregular pieces of junk metal. False signals are usually broken or non-repeatable.

FINE-TUNING THE DETECTOR

After you become familiar with how your detector works, you can fine-tune it to make it more selective in what it finds.

Discrimination is the detector's ability to differentiate between types of metal. The detector's DISCRIMINATION setting determines whether the detector will distinguish between different types of ferrous and non-ferrous metals.

You can set DISCRIMINATION to minimum (fully counterclockwise), to maximum (fully clockwise), or anywhere in between. As you set DISCRIMINATION to higher levels, the detector may first does not detect iron objects, then pull tabs from aluminum,thick foil, and finally metal objects like pieces of silver paper. The pointer moves to the left and the TARGET indicator indicates by red light(metal object set by

DISCRIMINATION to be detected), and the pointer moves to the right and the TARGET indicator indicates by green light(metal object set by DISCRIMINATION not to be detected)

Note: Each time you use the detector in a different area, or DISCRIMINATION is adjusted, you'll need to re-tuning the detector.

FALSE SIGNALS

Because your detector is extremely sensitive, trash-induced signals and other sources of interference might cause signals that seem confusing. The key to handling these types of signals is to dig for only those targets that generate a strong, repeatable signal. As you sweep the search coil back and forth over the ground, learn to recognize the difference between signals that occur at random and signals that are stable and repeatable.

To reduce false signals when searching very trashy ground, scan only a small area at a time using slow, short overlapping sweeps.

DETECTION HINTS

No detector is 100 percent accurate. Various conditions influence metal detection. The detector's reaction depends on a number of things:

- The angle at which the object rests in the ground

- The depth of the object

- The amount of iron in the object

- The size of the object

PINPOINTING A TARGET

Accurately pinpointing a target makes digging it up easier.

Accurate pinpointing takes practice, and we suggest you practice finding and digging up small metal objects on your own property before you search

other locations.

Sometimes, targets are difficult to accurately locate due to the sweep direction. Try changing your sweep direction to pinpoint a target.

Follow these steps to pinpoint a target.

1. When the detector detects a buried target, continue sweeping the search coil over the target in a narrowing side-to-side motion. Make a visual note of the exact spot on the ground where the detector beeps.
2. Stop the search coil directly over this spot on the ground. Then move the search coil straight forward away from you and straight back toward you a couple of times. Make a visual note of the exact spot on the ground where the detector beeps.
3. Repeat Steps 1-2 at a right angle to the original searchline, making an "X" pattern. The target should be directly below the "X" at the point of the loudest response.

Notes:

- If trash in an area is so heavy that you get false signals, slow your sweep speed and use shorter sweeps.
- Recently buried coins might not respond the same as coins buried for a long period of time because of oxidation.
- Some nails, nuts, bolts, and other iron objects (such as old bottle caps) oxidize and create a "halo" effect. A halo effect is caused by a mixture of natural elements in the ground and the oxidation created by different metals. Because of the metal mixtures, target signals might not be in a "fixed" position. This effect makes these objects very hard to detect accurately.

TROUBLESHOOTING

If your detector is not working as it should, follow the suggestions below to see if you can eliminate the problem.

Problem	Suggestions
The detector displays or sounds false signals.	You might be sweeping the detector's search coil too fast or at the wrong angle. Sweep the search coil more slowly and hold the detector correctly. See "Testing and Using the Detector" and "Pinpointing a Target".
	The detector might sound a false signal if it detects heavily oxidized metals. Try pinpointing the target from several different angles (see "Pinpointing a Target"). If the detector does not display and sound the same signal each time, the target is probably heavily oxidized metal.
The display does not show the correct metal type when the detector finds a target.	There might be more than one target in the area you are searching.
	The target might be a type of metal that the detector does not recognize.
	If the target is heavily oxidized, the detector might not display the correct metal type. This is not a malfunction.

CARE AND MAINTENANCE

Your Metal Detector is an example of superior design and craftsmanship. The following suggestions will help you care for your metal detector so you can enjoy it for years.



Keep the metal detector dry. If it gets wet, wipe it dry immediately. Liquids might contain minerals that can corrode the electronic circuits.



Use and store the metal detector only in normal temperature environments. Temperature extremes can shorten the life of electronic devices, damage batteries, and distort or melt plastic parts.



Keep the metal detector away from dust and dirt, which can cause premature wear of parts.



Handle the metal detector gently and carefully. Dropping it can damage circuit boards and cases and can cause the metal detector to work improperly.

Das Handbuch enthält wichtige Informationen zur Sicherheit, Verwendung und Entsorgung des Geräts. Bitte lesen Sie die Anleitung vor der Verwendung des Produkts und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf.



WARNUNG!

- Durchsuchen Sie niemals Privatgrundstücke ohne vorherige Genehmigung des Eigentümers.
- Vermeiden Sie Gebiete, in denen Rohrleitungen und elektrische Leitungen vergraben sein könnten.
- Durchsuchen Sie keine Nationalparks, Denkmäler usw.
- Achten Sie auf potenziell gefährliche Materialien und informieren Sie die zuständigen Behörden über solche Funde.
- Suchen Sie nicht in militärischen Gebieten, in denen Bomben oder andere Sprengstoffe vergraben sein könnten.
- Seien Sie vernünftig und gehen Sie vorsichtig vor, wenn Sie nach einem bestimmten Ziel graben, insbesondere in Gebieten mit unsicheren Bodenverhältnissen.
- Wenn Sie sich nicht sicher sind, ob Sie einen Metalldetektor in einem bestimmten Gebiet verwenden dürfen, holen Sie immer die Erlaubnis der zuständigen Behörden ein.
- Das Gerät darf nur von einem Erwachsenen benutzt werden. Erlauben Sie Kindern nicht, mit dem Detektor zu spielen. Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Wartung sollte nur von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.



WARNUNG! - BATTERIEN

- Verwenden Sie nur empfohlene Alkalibatterien des Typs und der Menge, die auf dem Typenaufkleber auf dem Produkt angegeben sind. Batterien sind nicht im Lieferumfang dieses Produkts enthalten.
- Batterien können in Ausnahmesituationen gefährlich sein! Es besteht Auslauf-, Brand- und Entzündungsgefahr! Lassen Sie Vorsicht walten.
- Mischen Sie keine neuen und gebrauchten Batterien, Batterien unterschiedlichen Typs oder Batterien mit wiederaufladbaren Batterien.
- Legen Sie die Batterien entsprechend der richtigen Polarität ein.
- Entnehmen Sie die Batterien, wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird.
- Wenn Sie wiederaufladbare Batterien verwenden, entfernen Sie diese vor dem Aufladen aus dem Gerät.
- Entsorgen Sie verbrauchte Batterien wie am Ende dieses Handbuchs empfohlen.
- Laden Sie keine Einwegbatterien auf.
- Akkus dürfen nur von einem Erwachsenen aufgeladen werden.
- Entnehmen Sie verbrauchte Batterien aus dem Gerät.
- Bewahren Sie Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Eine Batterie, aus der Elektrolytflüssigkeit ausläuft, darf nicht verwendet oder aufgeladen werden.
- Entsorgen Sie ausgelaufene, undichte Batterien sofort, da sie Hautverbrennungen oder andere Verletzungen verursachen können.
- Schließen Sie die Kontakte des Batteriefachs oder die Batteriepole nicht kurz.

EIGENSCHAFTEN DES DETEKTORS

Mit dem Metalldetektor können Sie nach Münzen, Antiquitäten, Schmuck, Gold und Silber suchen. Der Metalldetektor hat eine vielseitige Anwendung und ist bedienerfreundlich.

Kopfhörer-Anschluss – Sie können am Detektor die Kopfhörer anschließen (die Kopfhörer sind nicht im Set enthalten).

Analoganzeige – zeigt den wahrscheinlichen Metalltyp an, der gefunden wurde.

Wasserdichte Suchspule – Sie können das Gerät auch unter Wasser einsetzen.

Warnung: Die Suchspule ist wasserdicht, das Elektronikgehäuse jedoch nicht!

Regulierbarer Stiel – Sie können die Länge des Stiels für bequemes Suchen einstellen.

Ihr Metalldetektor wird mit einer 9V Alkalibatterie betrieben.

! Wichtig - auf der Schatzsuche:

Alle zukünftigen Schatzsucher können an Ihrem Beispiel beurteilt werden. Im Folgenden Sie Grundregeln, die bei der Verwendung des Detektors zu beachten sind:

1. Bevor Sie mit dem Suchen anfangen, holen Sie sich eine entsprechende Erlaubnis ein.
2. Respektieren Sie Rechte und das Eigentum von anderen

Menschen.

3. Denken Sie daran, dass Ihre Nutzung des Detektors die nationalen und lokalen Rechte hinsichtlich der Schatzsuche nicht verletzt.

4. Zerstören Sie niemals die historischen und archäologischen Schätze. Sind Sie nicht sicher ob der gefundene Gegenstand eine historische Wert hat? - Wenden Sie sich an ein Museum oder an einen Geschichtsverein.

5. Verlassen Sie Boden und die Pflanzen in solchen Zustand, wie Sie diese angetroffen haben. Schütten Sie alle von Ihnen während der Suche gegrabenen Löcher zu.

6. Verwenden Sie den Detektor ausschließlich in sicherer Umgebung.

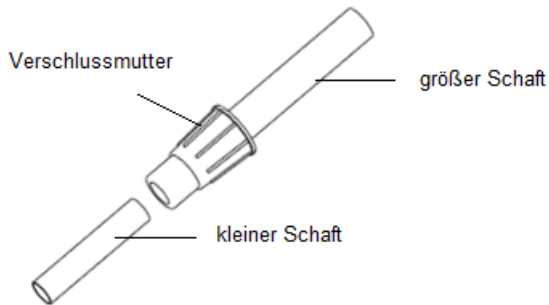
7. Entsorgen Sie sämtlichen Müll, den Sie beim Suchen finden (nur nach den geltenden Richtlinien). Lassen Sie Den Müll dem nächsten Sucher nicht zurück!

VORBEREITUNG DES DETEKTORS

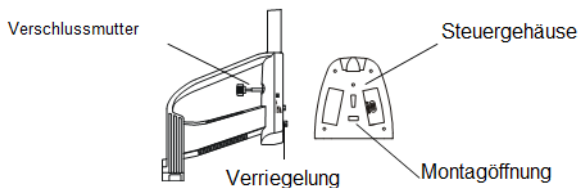
Für den Zusammenbau des Detektors sind keine Werkzeuge nötig. Es reicht nur, dass Sie wie folgt vorgehen werden:

1. Schrauben Sie die Knöpfe auf der Suchspule auf und nehmen Sie Knöpfe und Verbindungsstück ab. Stecken Sie den Stiel ein und passen Sie die Löcher auf der Suchspulenhalterung an diese am Stiel an. Drücken Sie das Verbindungsstück durch die Löcher uns setzen Sie dann die Knöpfe wieder auf und drehen Sie diese fest.

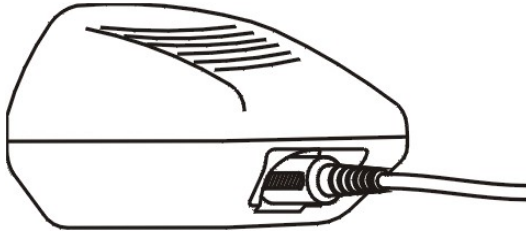
2. Lockern Sie leicht die Verschlussmutter am größeren Stiel. Setzen Sie den kleineren Schaft in den größeren ein und ziehen Sie die Verschlussmutter fest.



3. Legen Sie die Verriegelung an der Oberseite des Griffs in die Montageöffnung an der Unterseite des Steuergehäuses. Drücken Sie leicht auf das Steuergehäuse in Richtung IN am Griff, um die Halterung zu befestigen und verriegeln Sie die Verriegelung.



4. Ziehen Sie den Befestigungsknopf zu.
5. Stecken Sie den Suchspulenstecker in den Anschluss am Steuergehäuse.



6. Stellen Sie die Länge des Stiels so an, dass die Suchspule ca. 1 – 5 cm vom Boden entfernt ist.

ACHTUNG:

Wenden Sie beim Einstecken keine Gewalt an, verwenden Sie keine Werkzeuge. Der Stecker der Suchspule passt nur auf eine bestimmte Art in den Anschluss. Die Gewalt beim Einstecken kann zur Beschädigungen führen.

SUCHSPULE EINSTELLEN

Lösen Sie den Knopf an der Suchspule und stellen Sie die Suchspule in dem gewünschten Winkel ein. Die Suchspule sollte parallel zum Boden eingestellt werden. Drehen Sie den Knopf an der Suchspule fest, so dass diese nicht wankt oder dreht.

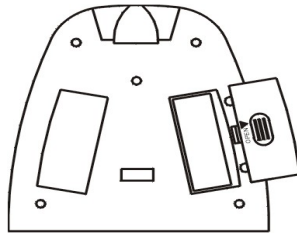
BATTERIE EINLEGEN

Der Metalldetektor wird mit einer 9V Alkalibatterie betrieben.

Verwenden Sie ausschließlich neue Batterien der erforderlichen Größe und des empfohlenen Typen.

Falls das Gerät eingeschaltet ist, stellen Sie den VOLUME-Regler in die Position OFF.

- Schieben Sie den Batteriefachdeckel in Pfeilrichtung ab.
- Legen Sie die Batterie in das Batteriefach, achten Sie dabei auf die korrekte Polarität (+/-), wie im Fach markiert. Schließen Sie das Batteriefach.



ACHTUNG:

Entsorgen Sie immer die alten Batterien, die chemische Flüssigkeiten (Säure) absondern und die Elektronik des Detektors beschädigen können.

Falls Sie den Detektor länger als eine Woche nicht benutzen möchten, nehmen Sie die Batterie aus dem Batteriefach aus.

Entsorgen Sie die alten Batterien immer sofort und umweltgerecht.

Wenn die Leuchte LOW BATT leuchtet, muss die Batterie ersetzt werden.

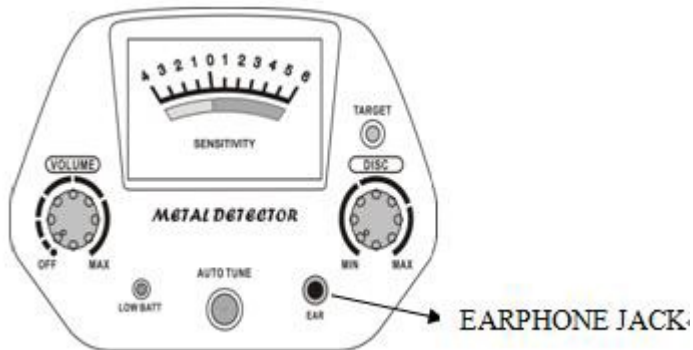
Sie können die Laufzeit der Batterien verlängern, wenn Sie die

Kopfhörer verwenden. Die Kopfhörer verbrauchen weniger Energie als der eingebaute Lautsprecher.

BETRIEB MIT KOPFHÖRER

Sie können an dem Detektor die Stereo-Kopfhörer anschließen (Kopfhörer nicht im Set enthalten). Dadurch werden nur Sie die Signale des Detektors hören und die Personen in Ihrem Umfeld werden durch die Detektorsignale nicht gestört. Außerdem sparen die Kopfhörer den Energieverbrauch und machen es einfacher, sogar die feinsten Tonunterschiede zu hören also die Suchergebnisse zu verbessern.

Der Lautsprecher des Detektors schaltet beim Anschluss der Kopfhörer automatisch stumm.



SICHERES HÖREN

Zum Schutz Ihres Gehörs sollten Sie die folgenden Regeln befolgen, wenn Sie die Kopfhörer verwenden:

Stellen Sie die Lautstärke zuerst auf die niedrigste Einstellung ein. Während des Betriebs stellen Sie die Lautstärke auf einen angenehmen Pegel ein.

Stellen Sie niemals die Lautstärke auf die extrem laute Einstellung. Längeres Hören bei extremer Lautstärke kann dauerhafte Gehörschäden verursachen.

Sobald Sie die Lautstärke eingestellt haben, erhöhen Sie diese nicht mehr. Nach einiger Zeit werden Sie sich an diese Lautstärke gewöhnen, so dass Lautstärke, die Sie als angenehm betrachten, trotzdem zu Gehörschäden führen kann.

BETRIEB MIT KOPFHÖRER UND IHRE SICHERHEIT

Tragen Sie keine Kopfhörer, wenn Sie in der Nähe von Gebieten mit hohem Verkehrsaufkommen arbeiten. Zu Ihrer eigenen Sicherheit – überprüfen Sie immer Ihre Umgebung. Auch wenn einige Arten von Kopfhörern so konzipiert wurden, dass sie bei normaler Lautstärke die Geräusche von außen lassen, muss beachtet werden, dass die Kopfhörer im Straßenverkehr immer eine Gefahr sein können.

FUNKTIONEN UND BETRIEB DES DETEKTORS

Dieser Metalldetektor unterscheidet zwischen eisenhaltigen **FERROUS** und nichteisenhaltigen **NON-FERROUS** Metallen. Eisenhaltige Metalle enthalten Eisen, während die nicht-eisenhaltige Metalle kein Eisen enthalten, das sind zum Beispiel: Gold, Silber, Kupfer, Platin, Aluminium, Blei und Zink. Sobald der Detektor ein Metallobjekt erkennt, bewegt sich der Zeiger der Analoganzeige

(NON-FERROUS oder FERROUS) und Sie werden ein Signal hören. Die Bewegung von dem Zeiger hängt von dem gefundenen Metalltyp ab.

VORBEREITUNG DES DETEKTORS

Detektor einschalten

Halten Sie das Gerät in einer komfortablen Position und drehen Sie den VOLUME Regler vom OFF weg, um die gewünschte Lautstärke einzustellen.

FEINEINSTELLEN DES DETEKTORS

TUNING - mit dieser Funktion können Sie das Gleichgewicht zwischen dem Empfänger und dem Sender des Detektorschaltkreises einstellen, um kontinuierliche Anzeige des Indikators und akustische Signale zu erhalten. Um das Gleichgewicht korrekt einzustellen, gehen Sie wie folgt vor:

Stellen Sie den Regler **VOLUME** in die 11-Uhr Position ein
Drehen Sie den Regler **DISC** in die Mittelstellung ein
Halten Sie die Suchspule ca. 30 cm vom Boden und allen Metallgegenständen entfernt. Drücken Sie den **AUTO TUNE** Knopf solange, bis der Analogzeiger 0 zeigt und dann lassen Sie den Knopf los.

Hinweis: Sie können jederzeit während des Detektorbetriebs den **AUTO TUNE** Knopf drücken um den Analogzeiger auf 0 zurückzusetzen.

TESTEN UND GEBRAUCH DES DETEKTORS

Wir empfehlen Ihnen, den Detektor vor dem ersten Gebrauch zu testen, damit Sie lernen können, wie das Gerät auf verschiedene Metalltypen reagiert. Sie können den Detektor im Hause oder im Freien testen.

Detektor-Testen in einem Raum

1. Nehmen Sie alle Armbanduhren, Ringe oder anderen Metallschmuck, den Sie gerade tragen, ab. Legen Sie den Detektor an einem Plastik- oder Holztisch.
2. Stellen Sie Suchspule so ein, so dass die flache Unterseite zu der Zimmerdecke gerichtet ist.

Hinweis:

- Testen Sie niemals den Detektor an dem Boden drinnen eines Gebäudes. Die Mehrheit der Gebäude hat Metallelemente in der Bodenkonstruktion, die das Signal der Gegenstände, die Sie suchen, stören oder es verformen können.

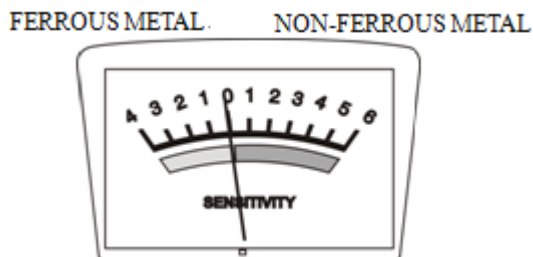
3. Stellen Sie den VOLUME Regler in die 11 Uhr Position ein.
4. Stellen Sie den DISCRIMINATION Regler in der Mittelposition ein.
5. Drücken und halten Sie den AUTO TUNE Knopf solange, bis der Zeiger auf 0 geht.
6. Bewegen Sie die Materialprobe des Materials, das von dem Detektor gefunden werden sollte ca. 5 cm über die Suchspule (zum Beispiel ein Goldring oder eine Münze).

Hinweis:

- Ohne Bewegung kann die Suchspule keinen Gegenstand erkennen. Deswegen während der Detektor stillsteht, bewegen Sie den Gegenstand.
- Fall Sie eine Münze als Probematerial benutzen, findet der Detektor diese schneller und einfacher, wenn Sie diese mit der flachen Seite (nicht mit der Kante) parallel zu der Suchspule bewegen.

Wenn der Detektor ein Metallobjekt erkennt, werden Sie wahrscheinlich einen Signal hören. Der Zeiger bewegt sich links und die TARGET Leuchte leuchtet rot auf (es wurde ein eisenhaltiges Metall erkannt). Der Zeiger bewegt sich rechts und die TARGET Leuchte leuchtet grün auf wenn ein nicht-eisenhaltiges Metall gefunden wurde.

In der Regel, je näher die Suchspule am Metallobjekt ist, desto stärkere Bewegung des Zeigers.



Sollte der Detektor kein Objekt erkennen, prüfen Sie ob die Batterien noch stark genug sind und ob sie korrekt angeschlossen wurden.

DETEKTOR TESTEN UND GEBRAUCHEN IM FREIEN

Finden Sie einen Ort im Freien, wo sich kein Metall befindet.

Legen Sie den Gegenstand, der von dem Detektor gefunden werden sollte (zum Beispiel ein Goldring oder eine Münze) auf den Boden. Fall Sie zum Test einen wertvollen Gegenstand verwenden, markieren Sie bitte den Ort, wo Sie den Gegenstand gelegt haben, damit Sie diesen nach dem Test problemlos finden können. Legen Sie die Gegenstände nicht ins Gras oder Unkraut.

Stellen Sie den VOLUME Regler in der 2/3 Position ein. Drücken und halten Sie den **AUTO TUNE Knopf** solange, bis der Zeiger auf 0 geht. Sie sollten ein Signal hören.

Halten Sie die Suchspule ca. 4-5 über dem Boden und bewegen Sie diese langsam, von einer Seite zur anderen, über den Ort, wo Sie den Gegenstand gelegt haben.

STREICHBEWEGUNG DER SUCHSPULE

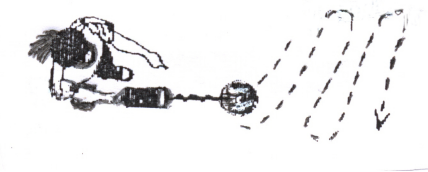
Bewegen Sie die Spule nie pendelartig. Das Erheben der Suchspule während oder am Ende der Strichbewegung kann zu falschen Ergebnissen führen. Halten Sie den Detektor die ganze Zeit in der gleichen Entfernung vom Boden.

Bewegen Sie die Suchspule langsam – schnelles Bewegen kann dazu führen, dass der Gegenstand übersehen wird.

Bewegen Sie die Suchspule langsam und bogenartig von Seite zu Seite (ca. 10 - 15 cm). Halten Sie die Suchspule parallel zum Boden. Je näher die Suchspule am Boden ist, desto bessere Suchergebnisse erhalten Sie.

Erkennt der Detektor ein Gegenstand, ertönt der Erkennungston. Der Zeiger bewegt sich (links oder rechts) je nach der Art des gefundenen Metalls.

Erkennt der Detektor keinen Gegenstand, stellen Sie sicher, dass Sie richtig die Suchspule bewegen.



Sollte der Detektor einen hochwertigen Metallgegenstand erkennen, ertönt ein starkes Signal. Sollte sich das Signal beim mehrmaligen Bewegen der Suchspule über das Ziel nicht wiederholen, handelt es sich wahrscheinlich um Abfallmetall.

Falsche Signale können durch Abfälle, elektrische Störquellen oder Metallabfälle verursacht werden. Die falschen Signale sind meist unregelmäßig und wiederholen sich nicht.

FEINEINSTELLUNG DES DETEKTORS

Sobald Sie sich mit der Funktionsweise des Detektors vertraut machen, können Sie das Gerät präziser einstellen, um die Empfindlichkeit auf Störungen zu reduzieren und die Genauigkeit, mit der der Detektor auf bestimmte Metalle reagiert, zu erhöhen.

Differenzierung ist die Fähigkeit des Detektors, verschiedene Metallarten voneinander zu

unterscheiden. Die Einstellung der Differenzierung hat Einfluss auf die Unterscheidung zwischen eisenhaltigen und nicht-eisenhaltigen Metallen.

Sie können die DISCRIMINATION auf Minimum (max. Umdrehung gegen Uhrzeigersinn). Auf Maximum (max. Umdrehung im Uhrzeigersinn) oder in jeder Position dazwischen einstellen.

Falls Sie die Differenzierung höher einstellen, kann der Detektor zunächst keine kleinen Alufolienstücke erkennen, dann auch dicke Folien und zuletzt auch keine Metallgegenstände wie z. B. Dosenringe oder Aluminiumdosen.

Der Zeiger bewegt sich nach links und TARGET leuchtet rot auf - es wurde ein Metallobjekt erkannt, der gefunden werden sollte. Der Zeiger bewegt sich nach rechts und TARGET leuchtet grün auf – es wurde ein diskriminiertes Metallobjekt gefunden.

Jedes Mal, wenn Sie den Detektor an einem anderen Ort benutzen, müssen Sie die den Detektor zurücksetzen.

FALSCHES SIGNALE

Hinsichtlich der hohen Empfindlichkeit des Detektors, können die durch Metallabfälle oder durch andere Störquellen verursachten Signale die richtige Signale stören. Sie sollten also schwache und stockende Signale missachten. Signale, die stark sind und die sich wiederholen sollten Sie als richtige Signale betrachten. Lernen Sie, während Sie mit der Suchspule bewegen, die Unterschiede zwischen den stabilen und starken und den willkürlichen Signalen zu merken.

Um falsche Signale zu reduzieren, wenn Sie in stark verunreinigten Gebieten suchen, untersuchen Sie immer kleinere Bereiche. Bewegen Sie die Suchspule dabei langsam und überlappend.

Faktoren, die die Suchergebnisse beeinflussen können

Keiner von den Detektoren ist 100% genau. Verschiedene Faktoren können die Metallerkennung beeinflussen. Die Reaktion des Detektors auf das Metall hängt von folgenden Faktoren ab:

- der Winkel, in dem der Gegenstand in der Erde liegt
- die Tiefe, in der sich der Gegenstand befindet
- die Eisenanteil im Gegenstand
- die Größe des Objekts

GENAUES BESTIMMEN DES ZIELBEREICHES

Genauere Lokalisierung des Gegenstandes erleichtert Ihnen, das Objekt auszugraben. Damit Sie diese Fähigkeit üben können, empfehlen wir Ihnen, die Gegenstände zuerst in Ihrem eigenem Garten/ auf Ihrem eigenen Grundstück zu suchen, bevor Sie mit dem Auffinden auf anderen Gebieten anfangen. Manchmal sind die Gegenstände wegen der Bewegungsrichtung schwer zu finden. Um das Objekt lokalisieren zu können, bewegen Sie die Suchspule öfters in andere Richtung.

Die Lage des Objekts feststellen:

- Erkennt der Detektor einen vergrabenen Gegenstand, bewegen Sie die Suchspule weiter über der Stelle, grenzen Sie dabei die Bewegung von Seite zur Seite immer mehr ein. Markieren Sie genau den Punkt, über dem der Detektor ein Signal von sich gibt.
- Halten Sie die Suchspule genau über dieser Stelle. Bewegen Sie die Suchspule vor- und rückwärts. Wiederholen Sie diesen Vorgang einige Male. Markieren Sie genau den Punkt, über dem der Detektor ein Signal von sich gibt.
- Wiederholen Sie zwei Schritte im rechten Winkel zu der ursprünglichen Suchlinie, so dass ein X entsteht. Der Gegenstand befindet sich exakt unter dem X , wo das Signal am lautesten ist.

HINWEISE:

Wenn an dem Ort, an dem Sie suchen viel Müll vergraben ist, so dass Sie falsche Signale erhalten , bewegen Sie die Suchspule etwas langsamer und grenzen Sie das Suchfeld ein.

- Kürzlich vergrabene Münzen werden von dem Detektor anders wahrgenommen, als die Münzen, die seit längerer Zeit vergraben sind, wegen der Oxidation.
- Einige Gegenstände wie zum Beispiel Nägel, Muttern, Schrauben sowie andere Metallobjekte (z.B. alte Flaschenverschlüsse) oxidieren und erzeugen so genannten Haloeffekt. Diese Erscheinung wird durch die Verbindung natürlichen Elementen im Boden mit dem Metall, das oxidiert, verursacht. Aufgrund dieses Effekts kann das Signal nicht „fest“ sein. Das Haloeffekt macht die Bestimmung der Gegenstandeslage sehr schwer.

PROBLEMLÖSUNG

Funktioniert Ihr Detektor nicht einwandfrei, gehen Sie bitte wie folgt vor:

? Der Detektor zeigt falsche Signale an

+ Wahrscheinlich bewegen Sie die Suchspule zu schnell oder im falschen Winkel. Bewegen Sie die Spule langsamer und halten Sie den Detektor in der richtigen Position – Suchspule parallel zum Boden. Sehen Sie “Testen und Gebrauch des Detektors” und “**Genau Lokalisierung des Gegenstandes**”.

+ Der Detektor kann falsche Signale abgeben, wenn das gefundene Metall stark oxidiert ist. Versuchen Sie den Gegenstand im anderen Winkel zu lokalisieren. (>>> **Die Lage des**

Objekts feststellen). Falls der Detektor immer noch das gleiche Signal abgibt handelt es sich wahrscheinlich um ein stark oxidiertes Metall.

? Der Zeiger zeigt falsche Metallart

+ Es können sich an dem Ort, wo Sie suchen mehrere Gegenstände befinden.

+ Der Gegenstand kann aus einem Metall hergestellt werden, das von dem Detektor nicht erkannt wird.

+ Falls das Metall stark oxidiert ist, kann der Detektor eine falsche Metallart anzeigen. Solches Problem sollte nicht als Fehlfunktion angesehen werden.

WARTUNG UND PFLEGE

Die folgenden Regeln helfen Ihnen den Detektor

ordnungsgemäß zu pflegen, so dass Sie ihn jahrelang benutzen können.



Halten Sie das Gerät sauber – wischen Sie es ab und zu mit einem feuchtem Tuch. Zum Reinigen benutzen Sie keine Chemikalien oder Reinigungsmittel.



Betreiben Sie und lagern Sie den Detektor nur bei normalen Temperaturen. Extreme Temperaturen können die Betriebszeit des Gerätes verkürzen und das Elektronikgehäuse beschädigen.



Halten Sie den Detektor fern von Staub und Schmutz, die die Betriebszeit des Geräts verkürzen können.



Behandeln Sie den Detektor vorsichtig lassen Sie ihn niemals fallen. Sollte das Gerät fallen, kann dies zu Beschädigungen und Funktionsstörungen führen.



INFORMATION FOR USERS ON HOW TO DEAL WITH WASTE ELECTRICAL AND ELECTRONIC EQUIPMENT.

If the device, packaging, user manual etc. are marked with the symbol of a crossed-out wheeled waste container, it means that the device is subject to separate waste collection in accordance with Directive 2012/19/EU of the European Parliament and of the Council. The used device should not be disposed of with other household waste and should not be treated as municipal waste. By disposing of electro-waste in the container you pose a risk to the environment.

Take your used equipment to a separate collection point for electrical and electronic equipment organized by the public administration. By segregating and submitting used electrical and electronic equipment for processing, recovery, recycling and disposal, you protect the environment from pollution and contamination, contribute to reducing the use of natural resources and lowering the cost of producing new products. Proper disposal and scrapping helps eliminate the adverse effects of scrapped products on the environment and human health.

For detailed information on the recyclability of this product, contact your local city hall, city cleaning services or the store where you purchased the product.



INFORMACJE DLA UŻYTKOWNIKÓW NA TEMAT POSTĘPOWANIA ZE ZUŻYTYM SPRZĘTEM ELEKTRYCZNYM I ELEKTRONICZNYM.

Jeżeli urządzenie, opakowanie, instrukcja obsługi i tym podobne zostały opatrzone symbolem przekreślonego kołowego kontenera na odpady, oznacza to, że urządzenie podlega selektywnej zbiórce odpadów zgodnie z dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady 2012/19/EU. Zużytego urządzenia nie należy wyrzucać wraz z pozostałymi odpadami gospodarstwa domowego i nie należy traktować go jako odpad komunalny. Wyrzucając elektrośmieci do kontenera stwarzasz zagrożenie dla środowiska.

Zużyte urządzenie należy dostarczyć do punktu zbiórki selektywnej sprzętu elektrycznego i elektronicznego zorganizowanego przez administrację publiczną. Segregując i przekazując do przetworzenia, odzysku, recyklingu oraz utylizacji zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne chronisz środowisko przed zanieczyszczeniem i skażeniem, przyczyniasz się do zmniejszenia stopnia wykorzystania zasobów naturalnych oraz obniżenia kosztów produkcji nowych urządzeń. Właściwa utylizacja i złomowanie pomaga eliminować niekorzystny wpływ złomowanych produktów na środowisko naturalne oraz zdrowie człowieka.

Aby uzyskać szczegółowe informacje dotyczące możliwości ponownego przetworzenia niniejszego produktu, należy skontaktować się z miejscowym urzędem miasta, służbami oczyszczania miasta lub sklepem, w którym zakupiono produkt.



AN ALLE EINWOHNER DER EUROPÄISCHEN UNION. WICHTIGE UMWELTINFORMATIONEN ÜBER DIESER PRODUKT.

Wenn das Gerät, die Verpackung, das Benutzerhandbuch und dergleichen das Symbol eines durchgestrichenen Abfallbehälters auf Rädern tragen, bedeutet dies, dass das Gerät einer getrennten Sammlung gemäß der Richtlinie 2012/19/EU des Europäischen Parlaments und des Rates unterliegt. Das gebrauchte Gerät darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden und sollte nicht als Haushaltsmüll behandelt werden. Elektroschrott in einen Container zu werfen, ist eine Bedrohung für die Umwelt.

Dank der ordnungsgemäßen Entsorgung den gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräte, schützen Sie den Umwelt und tragen dazu bei, die Nutzung natürlicher Ressourcen zu verringern, sowie helfen die Produktionskosten neuer Geräte zu senken. Eine ordnungsgemäße Entsorgung und Abwrackung trägt dazu bei, die negativen Auswirkungen von verschrotteten Produkten auf die natürliche Umwelt und die menschliche Gesundheit zu beseitigen.

Um weitere Informationen zur Recyclingfähigkeit dieses Produkts zu erhalten, wenden Sie sich bitte an Ihr örtliches Stadtbüro, den Stadtreinigungsdienst oder das Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.



Manufactured in China for:
Wyprodukowano w Chinach dla:
Hergestellt in China für:

Global Income sp. z o.o.
ul. Chwaszczyńska 135B
81-571 Gdynia, Poland

